

PRODUCTOS DE FIBERGLASS

- Tinas de Refrigeración
- Tanques de Agua y Combustibles
- Pangas de 9 pies

Deco Marine, S. A.

GRACE LINE

Ofrece a la semana
DOS salidas de
NEW YORK y una de
PHILADELPHIA y
BALTIMORE

PANAMA AGENCIES CO.

Teléfonos: Panamá 3-0024 Teléfonos: Colón 7-1744
Balboa 2-2159 Cristóbal 3-2135
P A N A M A

JULIO VOS, S. A.

DISTRIBUIDORES DE LOS
PRODUCTOS DE BELLEZA

"ROUX"

Materiales y Equipos
para
Salones de Belleza
Y
Barberías

Calle "A" No. 7-27

Apartado Postal 1194 Teléfonos 2-2971, 2-1046
Panamá 1, R. de P.

Contribuya con la Campaña
del

D. A. D.

¡DONE SANGRE...

Y SALVE UNA VIDA!

BANCO DE SANGRE

—Calle 34—

Dra. Zdenka E. Fischmann

La Discomanía

En nuestro último artículo nos permitimos afirmar que se escucha música de toda clase en Panamá y de tal manera que no aparece en el registro de los conciertos anuales realizados. El medio principal de ello es el disco que también figura como base para las transmisiones de la música seria en las emisoras locales.

El disco, esta llave maravillosa que abre el mundo de la música en cualquier lugar donde haya una conexión eléctrica —y actualmente ni necesita de los enchufes porque existen las pilas eléctricas— ha experimentado un tremendo desarrollo en los últimos veinte años. Con la invención de los materiales irrompibles que reemplazaron los delicados y pesados discos de 78, las diferentes velocidades, la alta fidelidad, el sonido natural, el sonido balanceado, etc., y luego con el sistema estereofónico, se ha llegado a una perfección del sonido "enlatado" con que no se soñaba antes; además los tocadiscos, son máquinas magníficamente adaptadas a este progreso de la música mecánicamente reproducida.

Con la creciente popularidad del disco, su función en el mundo de la música gradualmente ha cambiado. Después del invento y la inicial etapa de simple maravilla por el milagro de poder captar el sonido (por aquellos años de 1877 cuando Edison hizo el descubrimiento de la reproducción del sonido), la grabación tuvo por objeto primario el de registrar experimentalmente las ejecuciones de los artistas famosos para la posteridad. Como las grabaciones y su reproducción estuvieron imperfectas y el sonido resultaba acústicamente muy distorsionado especialmente el de los reducidos bajos y los agudos, aquellos cilindros cubiertos de cera o, más tarde (desde 1894 en el "gramophone" de Emile Berliner), los primitivos discos no podían competir con las funciones de la música viva clásica. En el campo de la

música ligera, popular y bailable en las cuales el sonido acústicamente perfecto era de menos importancia, las desventajas de las antiguas grabaciones no molestaban tanto y hasta cierto punto, hoy día también hay muchos discos de música comercial que no aprovechan las finezas sonoras posibles, mientras que de la grabación de la música seria se ha hecho, técnica y estéticamente, un arte.

Sin embargo, muy pronto, se reconoció la enorme posibilidad de propaganda y divulgación inherente en los discos y poco a poco el número de ellos creció hasta llegar a los números casi astronómicos de nuestros días. Los artistas encontraron en el disco una nueva fuente de ingresos y se hicieron conocidos alrededor del mundo, pero nunca pensaron crear la situación de que sus propios discos se harían sus más fuertes competidores, en el sentido de que, algunas personas prefieren escucharlos en los discos en vez de asistir a sus conciertos.

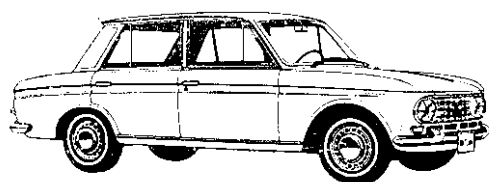
Es interesante que muchos artistas detestan las sesiones de grabación, a pesar de lo provechosas que son, y las consideran sumamente desagradables y agotadoras. Eso es comprensible.

Un disco es un registro permanente, y la versión impresa se transforma en un modelo en los oídos de los oyentes. Y aquí entra la técnica de la grabación con sus trucos. En las manos de un técnico hábil, el volumen puede ser ensanchado, la calidad del sonido modificada, la velocidad aumentada. Y esto no es todo. Usualmente se graban varias versiones y después de determinarse la más lograda, pueden recortarse las secciones menos perfectas y reemplazarse por una nueva grabación o por pedacitos de las otras cintas si resultaron mejor. Hay

(Siga a la página 22)

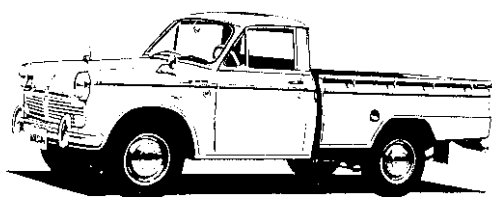
DATSUN

ES MEJOR
VENTAS
SERVICIO
Y REPUESTOS

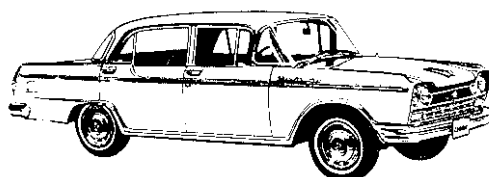


EN

PANAMA — CHITRE — SANTIAGO — DAVID



Prospera cómoda y económicamente seguro
con DATSUN



18 MODELOS
DIFERENTES
Y UN MODELO
PARA CADA
NECESIDAD

AGENCIAS DATSUN

A Través del Istmo Para Servirle Mejor

Para su Carga

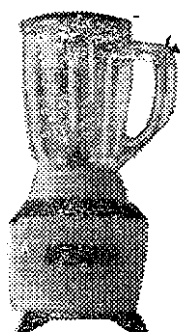
de

PANAMA-COLON-PANAMA

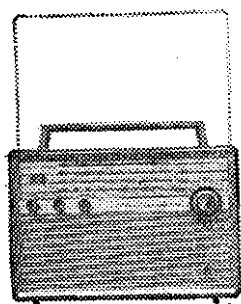
use los servicios de

TERMINALES PANAMA, S. A.

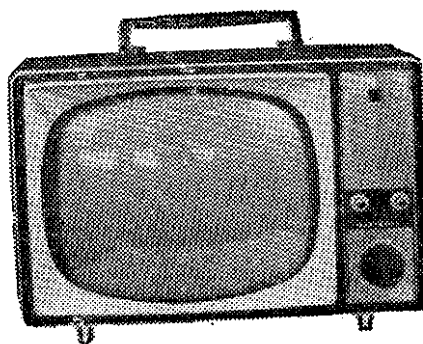
EL ARTEFACTO ELECTRICO QUE UD. NECESITA



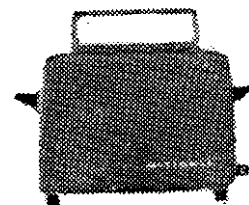
LICUADORAS
NATIONAL



RADIOS
NATIONAL



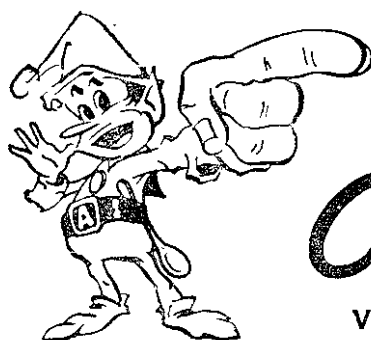
TELEVISORES NATIONAL



TOSTADORA
NATIONAL



LAVADORAS NATIONAL

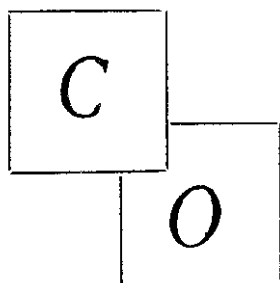


POR SOLO B/**2⁰⁰** SEMANALES

Su detallista de confianza

Artelec

VIA ESPAÑA y CALLE 34 - TEL. 5-1467



Mason, S. A.

**La
Primera
Empresa
Distribuidora
del
País**

Apartado Postal

5212

Calle F. Clement

Panamá, R. de P.

Teléfonos:

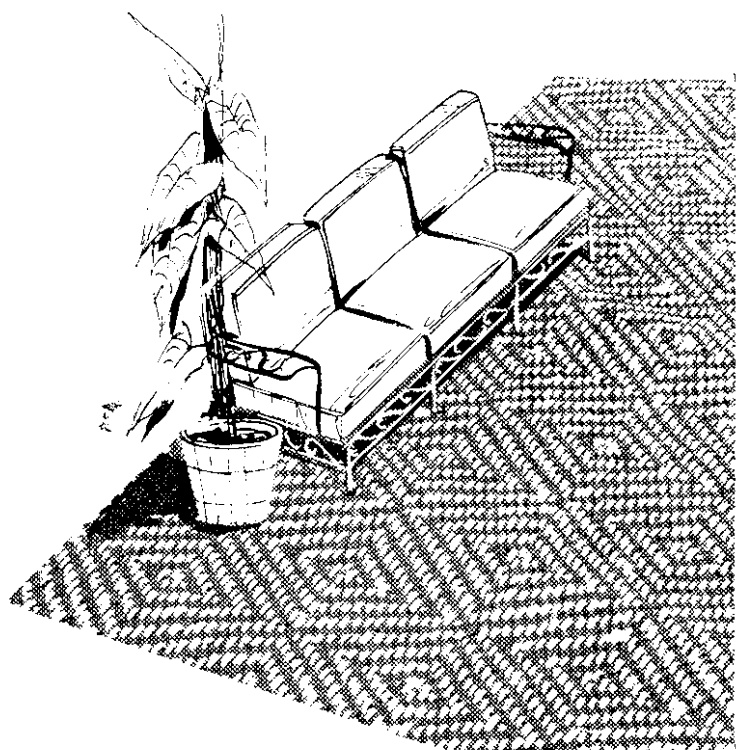
5-2228

5-2229

A LA VILLA DE CARACAS

El Tapicero

Acaba de llegar un maravilloso surtido de alfombras de lujo, a la medida. Adquiera finas telas para tapizar sus muebles y bellísimos modelos para cortinas.



Colaboración de Nuestros Lectores

MEDITEMOS....

Dios ha dado la inteligencia a los hombres, para que con ella descubra los tesoros de la naturaleza y los haga suyos.

Así vemos las grandes conquistas que el hombre ha logrado a través de los siglos hasta nuestros días, cuando ya traspasa la esfera terrestre y conquista el espacio sideral.

Estas conquistas no son victorias ni ganancias arrancadas a Dios, ni se hace El más débil a medida que el hombre se hace más poderoso.

Dios es Padre, y creó todas las cosas para que, sus criaturas, sus hijos, se sirvieran de ellas y las aprovecharan. Dios se regocija con los triunfos de la inteligencia del hombre.

Pero es necesario que al mismo ritmo con que el hombre progresa en lo material, fortalezca su espíritu y su conciencia, para saber manejar estas conquistas con nobleza y acierto.

Cristo vino al mundo hace 2.000 años a predicar, con su palabra y con su ejemplo, una doctrina de amor y fraternidad universal. En este sentido, ¿Ha progresado algo el hombre? ¿Comprende el hombre hoy día el sublime sermón de las bienaventuranzas, mejor de lo que lo comprendió aquella multitud reunida al pie de la montaña?

Sin embargo, en el aspecto material, el progreso es sorprendente. Si el hombre de hace 2.000 años hubiera podido siquiera soñar con los adelantos técnicos y científicos, y la comodidad de que hoy se disfruta, con razón hubiera podido pensar que el mundo moderno sería el paraíso.

Desgraciadamente, ¿cuán lejos estamos de que esto sea así! Porque el hombre sólo puede alcanzar su felicidad en el justo equilibrio de sus componentes: materia y espíritu, y no ha progresado equivalentemente en los dos órdenes. Le hace falta un enorme progreso espiritual, y rectitud de conciencia, para tener el dominio moral sobre los fantásticos logros alcanzados en lo material.

Cuando Cristo dijo: "Sólo el hombre de bien puede sacar de su corazón buenas cosas"; Mateo 12-53, nos afirmaba que el hombre tiene que luchar contra su fuero interno, aprender a vencerse y a dominarse a sí mismo, para que la razón domine sus instintos y su voluntad se imponga a sus sentidos.

Esta conquista personal es mucho más difícil que las conquistas exteriores, por lo cual el hombre sigue proyectando sus energías hacia afuera, mientras en su interior crece el vacío, el abandono, la insatisfacción.

Y así vemos que el descubrimiento de la energía puede reportar al hombre grandes beneficios, y en cambio está en peligro de convertirse en medio de su auto destrucción.

Sólo ganará el hombre la batalla exterior, cuando haya ganado la ardua batalla de su mundo interior.

"SOLO EL HOMBRE DE BIEN PUEDE SACAR DE SU CORAZON BUENAS COSAS".

Lilia Inés Arias de Arango

La Remington Rand



25

ELECTRICA

Distribuidores De Equipo Para Oficinas

TELEFONOS: 5-3351 — 5-3063

Avenida Central No. 230 - Panamá

SERGIO ACOSTA, S. A.

EL BANCO POPULAR, saluda al pueblo panameño al cumplir su TERCER ANIVERSARIO de fundación.

El BANCO POPULAR, continuará su política de ayuda a las clases más necesitadas del país.

Cooperar con el BANCO POPULAR, es mantener abiertas las puertas para beneficio de su tranquilidad económica.

Ramón H. Jurado
Gerente

10 de septiembre de 1962

10 de septiembre de 1965

El Altar de Oro de la Iglesia de San José

Del Libro en preparación "TRADICIONES Y CUENTOS PANAMENOS"

En una de las esquinas formadas por la intersección de la Avenida A y la Calle 8a., se levanta la modesta fábrica del templo que los devotos del Santo Patriarca San José, erigieron desde la época de la Colonia, para rendir fervoroso culto al Padre Nutricio de Nuestro Señor y en donde se le sigue rindiendo con el mismo calor y entusiasmo de los pasados tiempos, a pesar de la indiferencia religiosa que nos aqueja, como resultado del crudo materialismo reinante.

Este sencillo templo que no ostenta altas torres ni fachadas góticas; que no deslumbra por su soberbia arquitectura; cuyas paredes no han sido construidas con piedras de pórfido o granito y en las cuales no se advierten bajo relieves ni jeroglíficos; que no tiene llamativos ventanales de madera labrada decorados con vidrios venecianos; sino que más bien parece una iglesia de pueblo con su pequeño campanario, sus amplias puertas y sus paredes planas, pero limpias, es quizá el más solicitado y frecuentado por los turistas que visitan nuestra capital.

Y es que al fondo de su nave principal, se encuentra el famoso altar de oro que hace cuatro centurias, adornó el Templo del mismo nombre en la antigua ciudad de Panamá. Desde entonces, la gruesa capa de metal precioso que cubre la maravillosa obra de tallado en madera, viene siendo el motivo de admiración y de codicia de los que le contemplan; unos, extasiados de la suntuosidad y magnificencia de los motivos que sirven de decoración, como las espigas, las hojas de parra, los racimos de uvas, símbolos bíblicos de la última cena; y otros, deslumbrados por el brillo y profusión de tanta riqueza humillada ante el poder del amor, de la sencillez y de trabajo, atributos sobresalientes del Santo Patriarca.

La versión más corriente hasta hace poco, sostenía que este altar era todo de oro macizo; pero desde que fue trasladado al lugar en donde actualmente se encuentra, se vió que primero fue trabajado en finísima madera y después recubierto por una gruesa capa de oro de altos quilates, como de un octavo de pulgada de espesor. Esta preciosa cubierta y la excelente calidad de la madera, son las que han contribuido a hacerlo resistente e invulnerable al paso de los siglos.

Cuentan viejas tradiciones, que cuando el audaz Morgan entró a saco en la antigua capital panameña, lo primero que hizo, después de recoger los dineros depositados en la Contaduría y en las otras oficinas de recaudación del Gobierno, fue saquear los templos y conventos en donde encontró rico botín de vasos sagrados con incrustaciones de piedras preciosas, coronas de imágenes, ex-votos de oro y plata y muchas otras joyas artísticas donadas a las iglesias por la piedad de los fieles. Los sacerdotes habían recibido la orden de guardar las imágenes, de esconder las valiosas reliquias difíciles o imposibles de restituir y de abandonar los templos.

En el de San José resultaba de difícil cumplimiento esta orden, tratándose del Altar Mayor en donde la codicia de asaltantes, no respetaría ni la santidad del lugar ni la obra de artes en él ejecutada. El hermano encargado del cuidado del templo, junto con otro que hacía de cocinero, se devanaban los sesos en busca de algún artificio que les permitiera salvar la obra de la furia pirática. Después de una corta deliberación resolvieron ocultar a los ojos ambiciosos de los saqueadores, la materia de que estaba hecho el altar, con una fuerte mezcla de agua, cal y barro, que le diera un aspecto de vetustez y de insignificancia, poniendo en seguida en práctica la original idea. Con la ayuda de andamios, escaleras y escobillas y co-

menzando desde las siete de la noche, terminaron, ya casi al amanecer, de embaldurnar todo el altar con aquella extraña mezcla. Apenas habían comenzado de aplicar la misma al altar de la Inmaculada, cuando sintieron que las puertas del templo eran forzadas por una turba de forajidos, capitaneada por el mismo pirata Morgan. Aquellos hombres les pidieron que les entregaran los tesoros religiosos como cálices, coronas, milagros, etc., que allí hubiera, a lo cual contestaron ellos que desde el día anterior habían sido recogidos y llevados a Lima por los Superiores de la Comunidad. Exigieron las llaves del sagrario, del bautisterio, así como las de todas las celdas de los sacerdotes, las que les fueron entregadas. Y después de un severo registro sin encontrar nada de valor, resolvieron abandonar el templo, pero amenazando de que en otra ocasión no sucedería lo mismo. Al pasar junto al altar en donde los religiosos estaban entregados a su tarea de pintar, les preguntó Morgan por qué no usaban pintura de aceite que era más apropiada para madera. A lo cual contestaron ellos sin inmutarse:

—Porque este templo es muy pobre y carecemos de dinero para comprarla.

Morgan los miró por un momento y después con un gesto de hidalguía y desprendimiento impropio de un pirata, metió su mano derecha en el bolsillo, de la que extrajo una bolsa llena de doblones de oro que arrojó a los religiosos, diciéndoles:

—Para que compren pintura.

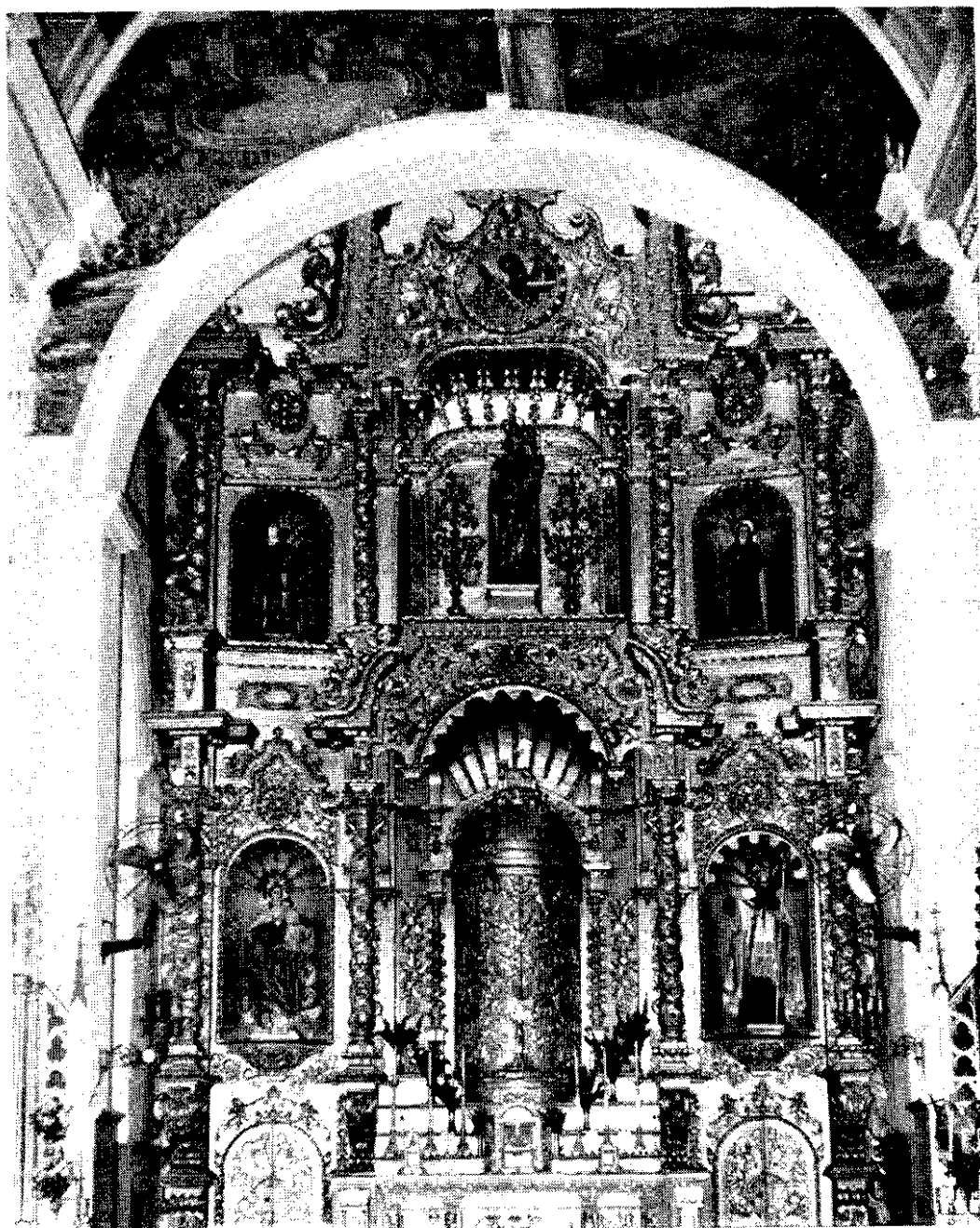
Los piratas abandonaron el templo, dejando pasmados de asombro a los dos monjes que a duras penas podían creer lo que veían. Aquel hombre cruel y sanguinario que había saqueado templos y hogares sin miramientos de ninguna clase, se sintió un día inclinado a hacer el sacrificio de unos cuantos doblones para que un altar no fuese pintado con cal sino con pintura de aceite. ¡Curiosidades de piratas!

Tan pronto como éstos traspusieron el umbral del templo, los religiosos cerraron sus puertas y fueron a postrarse de rodillas ante la Inmaculada Concepción para darle gracias por haber librado a su templo de la voracidad de aquella impía soldadesca. Después se dirigieron al refectorio a tomar algún alimento y a tomarse algún descanso. Creían tener derecho a un poco de sueño, después de una noche de intensa labor y sobresalto. Mas estaba escrito que aquello era sólo el principio del fin, pues antes de que pudieran dirigirse a sus camas, oyeron voces de alarma y los repiques de campanas de algunos templos tocando a rebato. Salieron a la calle y pudieron contemplar las llamas de un voraz incendio que amenazaba consumir la ciudad. El incendio se había iniciado hacia la parte Norte y se veía a la gente correr en todas direcciones como locas ante la impotencia para detener las llamas, porque se carecía de elementos apropiados contra esta clase de calamidades. Como a cada minuto que pasaba, el fuego se acercaba más y más a la Iglesia de San José, los pobres religiosos no sabían qué partido tomar para salvar su Iglesia y sus tesoros artísticos. Hacía sólo unas pocas horas que la habían salvado

de la piratería y de la profanación, pero ahora ante el peligro que se presentaba, nada valían el ingenio y la agudeza. Decidieron subirse a la torre para apreciar la magnitud de las llamas, desde donde pudieron ver que éstas abarcaban una parte considerable de la ciudad. Ya habían desaparecido las oficinas de la Contaduría y la casa de Contratación, todas las casas de madera que se encontraban en las cercanías de éstas y algunos templos. A los pocos minutos vieron cómo las llamas llegaron hasta la famosa Catedral que quedó envuelta en una aureola de fuego. Con el espíritu deprimido por tanta desgracia, abandonaron el mirador dispuestos a hacer el último esfuerzo que les dictara su fe por la salvación del templo y sus reliquias. Sacaron del subterráneo en donde había sido escondida la imagen de San José y la colocaron en el mismo puesto en donde había permanecido durante tantos años en el Altar Mayor, e invocaron su protección divina, ofreciéndole erigirle en otro sitio su iglesia, si salvaba del incendio el Altar Mayor y sus imágenes.

Sea por obra de la casualidad o porque el Santo Patriarca oyó el ruego de los abnegados religiosos, lo cierto es que el fuego no llegó a consumir más que una parte del templo, en donde estaba el baptisterio, el Coro y el altar lateral izquierdo consagrado a las Animas, quedando intacto todo lo que se encontraba hacia el lado derecho y al fondo.

Cuando la ciudad fue trasladada al nuevo sitio que hoy ocupa, el nuevo templo no pudo ser tan suntuoso ni tan amplio como el anterior a causa de lo reducido del terreno que se le asignó en el plano de la nueva ciudad. La reconstrucción se llevó a cabo con las modestas contribuciones de los fieles y utilizando gran parte de las piedras de las paredes del viejo templo destruido por el fuego. Las paredes que el incendio no llegó a destruir, fueron respetadas por los constructores y sirven hoy día para ubicar el punto en donde se levantó el suntuoso templo de San José. El Altar de Oro fue cuidadosamente desarmado y vuelto a armar en el lugar, en donde hoy constituye la admiración de propios y extraños, y en donde nos recuerda a la par que la grandeza y poderío de la antigua ciudad de Panamá, el trágico fin de la orgullosa urbe, a quien el destino había señalado para expiar las culpas de su sanguinario fundador.



El Altar de Oro
de la Iglesia
de San José

C
R
I
S
T
A
L

C
O
R
T
A
D
O

EL SURTIDO MAS GRANDE
PARA LA NOVIA

Boda



SHAW'S

CAMPO ALEGRE

P
O
R
C
E
L
A
N
A
S
F
I
N
A
S



Olympia

CASA ADMIRABLE

PLAZA 5 DE MAYO

Hotel LUX

CORTESIA — EFICIENCIA — HOSPITALIDAD

- TODAS LAS HABITACIONES CON TERRAZA Y AIRE ACONDICIONADO
 - PRECIOS MODICOS
 - COCINA INTERNACIONAL
 - CAFETERIA
 - TERRAZA AL AIRE LIBRE
- CON BELLO JARDIN

Teléfono 5-1950 Calle 35 y Avenida Perú Aptdo. Postal 4355
Panamá, R. de P.

IMPRESOR
GOMEZ
PRINTER

TARJETAS DE VISITA
SOCIAL Y COMERCIAL
INVITACIONES 15 AÑOS
PARTICIPACIONES
PARA MATRIMONIOS
ANUNCIOS NACIMIENTO
RECUERDOS BAUTIZO
FINA PAPELERIA
EN ALTO RELIEVE
SELLOS DE CAUCHO

IMPRESOS!

**MODERNOS
DISTINTOS
LUJOSOS**

Por un impresor que capta a
satisfacción vuestros deseos.

Ofreciendo siempre lo Mejor!

«IMPRENTA GOMEZ»

AVENIDA CENTRAL 7-47 * TELEFONO 2-0212

Magdalena H. de Pezet

Eficacia y Necesidad de la Oración

Las impresiones recibidas en los días que corren van dejando en nuestra sensibilidad la huella de su paso.

Algo muy noble y hermosamente constructivo se produce en lo hondo de las conciencias al calor del gran movimiento, de los saludables cambios que en el terreno de la Unidad Cristiana y de la Justicia Social, la Iglesia de Cristo impulsa y vivifica, anhelosa de que los pueblos y los hombres convivan y resuelvan sus problemas en una atmósfera de fe, de amor y de recíproca confianza.

Asistimos al alegre despertar, al maravilloso renacer de un más elevado y bien entendido sentimiento fraterno. En los surcos recién abiertos se esparcen las semillas de la bondad inmensa en que se mecía el alma blanca del pontífice Juan XXIII, suavísimo rumor, música y esencia que todo lo penetra, lo invade y lo abarca y se refleja en la obra social de acercamiento y comprensión que la acendrada fe de los católicos emprende en todas las latitudes.

En ese animado cuadro, en esa siembra afanosa llamada a producir ciento por uno, en esa labor prolija, de paciencia y perseverancia, en donde toda sana inspiración encuentra asiento, no ha de ser el cristiano simple espectador, sino unidad contribuyente, animadora y sostenedora de la santa causa de la Iglesia que es la causa de Cristo, a cuya servicio deben ponerse en juego las armas nobles de la voluntad, las fuerzas vivas del espíritu, una por sobre todas, universalmente proclamada por su eficacia, la más sencilla, la más pura flor abierta a las imploraciones y las gracias que anida en nuestro yo íntimo y aflora a nuestros labios en forma de oración.

De procedencia divina porque Cristo nos la enseñó con su ejemplo, la oración es el mensaje del alma asutilada por la fe, por el amor y la esperanza, a su Hacedor. En Jesucristo, resumen y símbolo de caridad y de justicia, la oración fue guía, enseñanza, consejo, inspiración y súplica, piedad, conmiseración, amor y perdón.

En el silencio de la montaña, los discípulos la recibieron del Maestro como precioso legado: Padre Nuestro que Estás en los Cielos! néctar de sabiduría, invocación del alma al Creador en su morada; himno de alabanza; ansias de que el reino de su amor venga a nosotros; acatamiento de su voluntad en la redondez del mundo; clamor del cotidiano pan, sustento de la materia que alberga nuestro espíritu; perdón para nuestras deudas así como nosotros lo otorgamos a nuestros deudores; ayuda y socorro en la tentación y en el mal.

¡Padre Nuestro que Estás en los Cielos! plegaria secular de todos los pueblos, de todas las lenguas, que escucha el niño y repite en sus infantiles balbuceos, alivio y resignación en las horas de prueba, suave resplandor de paz que fortifica el espíritu en la hora suprema.

Maestro, conductor y conquistador de almas, Jesucristo hizo de cada palabra suya, de cada sentencia, una plegaria,

una oración. Y oró sin descanso, en los valles, en los riscos, en las aldeas, en las ciudades, a orillas del lago y del mar, en el desierto y en el templo.

Escucháronlo con avidez las multitudes, la masa oscura de los oprimidos, de los desamparados. Siguiéronlo, curiosos los incrédulos, los egoístas, los ambiciosos; estremecidos sus corazones al conjuro de la voz sacrosanta, dulce, persuasiva, que los invitaba a la oración, despojándolos de las tosquedades materiales de la idolatría.

Sentado en lo alto de una colina, dió a sus discípulos el código más acabado de las doctrinas evangélicas, compendio de máximas virtudes desgranadas una a una en las Bienaventuranzas. "Bienaventurados los misericordiosos porque ellos alcanzarán misericordia. Bienaventurados los que lloran porque ellos serán consolados. Bienaventurados los que han tenido hambre y sed de justicia porque ellos serán saciados" etc.

Si de cada uno de los ocho versículos hiciéramos los mortales muy dentro del corazón, un rezo cotidiano, una práctica constante de caridad y de fe, la sublime y anhelada moral de paz y de unidad cristiana no sería un sueño absurdo, sino la más hermosa y alentadora realidad.

Oró Nuestro Señor en la Cena Eucarística, nostálgico ágape de despedida en que los Apóstoles, henchidos de fe y penetrados de la Verdad predicada por el Maestro que con ellos compartía la última pascua, humildemente recibieron bajo las especies de pan y vino, su cuerpo y su sangre.

Traicionado, vendido, oró en la angustiosa desolación del lluerto de los Olivos. "Velad y Orad Para no Caer en la Tentación, —dijo a sus discípulos— e inclinada hasta el suelo su faz, exclamó: "Padre mío! si no puede pasar este cáliz de mí, sin que yo lo beba, hágase tu voluntad. ¡No como yo quiero, sino como quieres Tú!"

En las horas lentas y opresivas de la Crucifixión, entre el ensordecedor vocerío de insultos y de injurias, frente al apretujamiento de pupilas voraces gozosamente fijas en las torturas del Justo, de los labios agónicos brotaron palabras compasivas nunca antes escuchadas por oídos humanos: ¡"Padre, Perdónalos Porque no Saben lo que Hacen"! Oración excelsa, sublime epílogo de las enseñanzas del Redentor en su terrenal jornada. La más hermosa y menos comprendida. Patrimonio espiritual dado al mundo por Jesucristo desde el rústico madero que en la lejanía de los siglos, brilla con resplandores de esperanza como signo único de la verdadera hermandad entre los hombres.

Por ella llegó hasta el reseco corazón de Dimas la gracia del arrepentimiento, haciéndole exclamar: "¡Señor! acuérdate de mí cuando estés en tu reino", y el Salvador del Mundo, de Cruz a Cruz, dióle al contrito pecador el bálsamo confortante de su promesa: "En verdad te digo que hoy estarás conmigo en el Paraíso".

La doctrina de la necesidad y eficacia de la oración: —"Pedid y se os dará; buscad y hallaréis; llamad y os abrirán, porque todo aquel que pide recibe, el que busca halla y al que llama se le abre"— tuvo en el sombrío espacio de los tres leños del Calvario, su más profunda y humana significación.

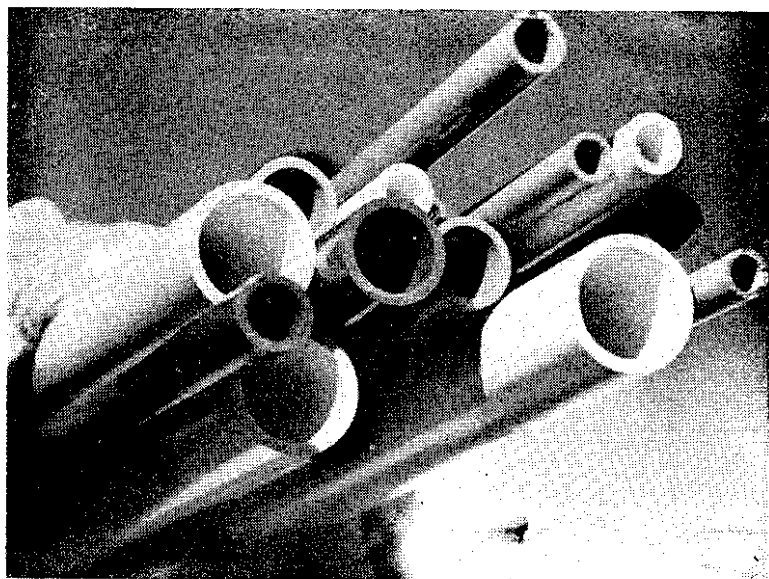
Ninguna otra en el devenir de incontables centurias, ha logrado superarla. En torno de las leyes y doctrinas humanas se libran las más rudas batallas, se exaltan las pasiones, se enardecen los odios, se endurecen los afectos, las almas se distancian. Sólo la oración, divina en su esencia, se difunde y afianza dulcemente en los corazones como cristiana lección del amor.

La humanidad, que atraída por lamentables errores lleva por siempre a cuestras la cruz de sus pecados, vive hoy el deslumbramiento del progreso material que estimula en ella las más locas y desmedidas ambiciones, alejándola de la existencia pacífica y de los goces del espíritu.

Estamos, por lo tanto, urgidos de Cristo, ansiosos de su misericordia, hambrientos de amor, de respeto y de justicia. Necesitamos, como nunca, de la oración; de la oración que eleva, de la oración que purifica, de la oración que une y afianza en los hombres el espíritu de paz, de perdón y de bien entendida hermandad que Jesucristo, en la Cruz, dió al mundo bajo los cielos enlutados de la Jerusalén deicida.

TUBERIA PVC

Clayco



DE IMPACTO NORMAL PARA:

Agua

Líquidos

Acidos

fabricada de acuerdo con las Normas CS-207-60 del Departamento de Comercio de los Estados Unidos de Norteamérica, y aprobada por el Instituto de Acueductos y Alcantarillados Nacionales.

DE ALTO IMPACTO PARA:

Conductos Eléctricos

Aprobada por la Inspección de Servicios Eléctricos Municipales.

Cía. de Productos de Arcilla, S. A.

Teléfono: 3-0160

Apartado 4498

Panamá, R. de P.

El Lenguaje Lugareño y sus Modalidades

¿Me da, niña, una poquita d'agua?

La expresión de uso común entre el grupo de los Manitos ¿no adquiere, aquí, bien mirada, cierta gracia más expresiva y musical que la forma castellana correcta? Asimismo, entre las muy curiosas modalidades del idioma, se encontrará la expresión:

¿Cómo le va Mano, tá güeno?

Mano, así como su diminutivo manito, con un contenido folklórico indiscutible, nos llevará hasta los orígenes de una comunidad campesina muy pintoresca en la cual los hombres saben fraternizar y compenetrarse con sentimientos de aprecio y respeto, proscribiendo curiosamente el tuteo. Nunca un campesino de esta comarca tratará a nadie de tú.

Usará, en cambio la palabra Ño (o ña) voz anticuada pero castiza y que aún se emplea en otros países americanos. Se trata desde luego de la contracción de señor o señora y que así usados no son fórmulas puramente de trato social sino que tienen su contenido: un título adquirido por mérito o dignidad. Mientras al forastero se le dirá:

¿Cómo tá, señol?

Es decir, "cómo está señor", entre ellos, el que llega a cierta edad o es padre de familia o llega a una holgada situación a fuerza de trabajo, viene a ser ño fulano o ña fulana, trato distintivo con referencia al nombre de pila y no al apellido. Conservan por otra parte numerosas palabras y giros que recuerdan el castellano viejo:

"¿Cómo es su gracia?" dirán por ¿cómo se llama usted?; "¿no merca un quintal de frijoles?" por ¿no compra un quintal de frijoles?; "emprésteme la daga" por préstame el machete; "le truje unas gallinas" por le traje unas gallinas; "me jacé la merced de tenerlo" por me hace el favor de tenerlo; "tá er tiempo ñublao" por está el tiempo nublado, etc.

Sin pretender recoger en esta publicación, un léxico de los términos vernáculos, ayudará tal vez a su mejor comprensión este breve comentario explicativo.

La letra "J" es usada en la comarca en sustitución de la letra "S". Dirán vamoj en vez de vamos; chijgote en vez de chisgote; chujpa en vez de chuspa; maj en vez de más. Esta misma "J" sustituirá a la letra "H" como en jalar por halar; tajoaa por tahona; jamaca por hamaca; jierro por hierro, etc.

Otra sustitución muy usual es la "G" por la B o V como agüela por abuela; güerta por vuelta; güeno por bueno.

La letra "L" se encontrará sustituyendo a la "R" al final de la palabra, como en las voces preguntaol (preguntador), papelal (papelar), comel (comer), juyil (huir). Pero la forma suele también invertirse como cuando dicen: er ombligo, er padre, en vez de el ombligo, el padre, etc.

Acostumbran eliminar la letra "D" al final de las palabras como en el caso de usté por usted; mieo por miedo; cometío por comedido; engreío por engreído; en tanto que la "Z" desaparece del uso.

La letra "F" es reemplazada por la "J"



como en jue por fue; juente por fuente; jumar por fumar, cosa no aplicable a la palabra Felipe ya que dirán tranquilamente Celipe. O dirán ñamar por llamar, lo cual mueve a pensar que se guía muchas veces por la facilidad de expresarse o la musicalidad de las palabras más que por regla alguna determinada.

El uso cambiará el diptongo "ic" por la "Y" como en las voces yelo por hielo y juyir por huir, voz esta última que recibe doble influencia: la "J" en vez de la "H"

mó	por	modo
pa	"	para
tá	"	está
entraero	"	entradero
aónde	"	adónde
socupao	"	desocupado

sin que sea precisamente una excepción el decir "anenantes" por enantes (hace poco).

Los ULTIMOS HITS!

AGENCIAS DIAZ

DISCOS

STEREO

Y

HI-FI

CLASICOS

Y POPULARES

AGENCIAS DIAZ

CALLE 34 Frente al Teatro LUX Tel. 5-1193

Importadora Pacífico, S. A.



Especialistas en Balineras y Sellos

Distribuidores de:

- CHUMACERAS SEAL MASTER
- BALINERAS FAG
- SELLOS NATIONAL
- CORREAS INDUSTRIALES GATES

Teléfonos:

5-4515 5-4555

Panamá, R. de P

Apartado Postal

6214

¡dos VUELOS diarios!

a DAVID

desde TOCUMEN

7.15 a. m.

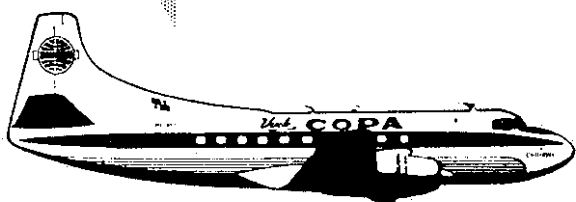
3.00 p. m.

9.15 a. m.

a PANAMA

desde MALEK

5.00 p. m.



COMPAÑIA
PANAMEÑA
DE AVIACION, S.A.

COPA
¡ORGULLOSAMENTE PANAMEÑA!

teléfonos: 5-0350 al 54-Panamá- 5-2255-David

a COSTA RICA
VIA COPA

¡ORGULLOSAMENTE PANAMEÑA!

PRECIOS DE
IDA Y VUELTA
DESDE:

Panamá	35.00
David	15.75
Bocas	20.00
Armuelles	20.00

TODOS LOS
SABADOS



ES TIEMPO DE FIESTA CON

Exquisite Form

...es hora ya que usted pruebe este excitante y nuevo murmullo de brasier en algodón:

FESTIVAL POR

Exquisite Form



Es suave en su mano, es delicado en su cartera... pero aun más, "FESTIVAL" le dá a usted una figura digna de verse de una manera grandiosa. Sus líneas glamorosas están delineadas exclusivamente con un suave peto; pero con una firme línea en la copa, que le proporciona una figura alta y seguro soporte. En fino algodón blanco que lava suave y limpio! Pruebe "Festival" de Exquisite Form, un brasier que le proporcionará comodidad y belleza.

Estilo 317 - Copa A 32-36, Copa B 32-40, Copa C 32-42

Libros

DESENVOLVIMIENTO DE LAS IDEAS PEDAGOGICAS EN PANAMA

1903 - 1926

por el Doctor Alfredo Cantón

CAPITULO IV

(Continuación)

REAJUSTES HECHOS EN 1911

Los cambios efectuados este año en la educación postprimaria panameña afectaron también a la enseñanza normal. Las razones aducidas para estos cambios en las escuelas normales envuelven una dura crítica a la Dirección de la Sección Normal del Instituto Nacional por cuanto acepta que la enseñanza impartida en ella

se había desviado del carácter y lineamientos que le habían sido señalados. Dice así el Secretario de Instrucción Pública en la Memoria de 1912, página 121: "Las Escuelas Normales marchaban irregularmente, sin regirse por un plan de estudios uniforme, y la enseñanza en la Sección Normal del Instituto Nacional se hallaba confundida con la del bachillerato".

El Decreto No. 159 de 1911 que eliminó el sistema de dos Ciclos en las escuelas de segunda enseñanza convirtió a las dos Normales en instituciones de cuatro años de estudio. En el fondo esto significaba que el alumno debía decidir desde el primer año de postprimaria que rama seguiría, Bachillerato o Magisterio. En cambio, en el sistema de dos Ciclos el alumno tenía tres años antes de decidir. Debe recordarse que el sistema de dos Ciclos secundarios imperaba solamente en el Instituto Nacional y que fue la Sección Normal del Instituto la más afectada con el cambio. Además, ambas Normales conservan su año de preparatoria. El plan de estudios no sufrió en realidad grandes cambios; lo más importante fue la supresión del sistema de dos Ciclos secundarios.

Las Direcciones de las dos Normales, de varones y de niñas, estaban en 1911 en manos de educadores alemanes: Richard Newmann, Jefe de la Sección Normal del Instituto y Agnes Von Oven en la Escuela Normal de Institutoras. Sin lugar a dudas, prevalecía en ambas instituciones la influencia alemana, tanto en la disciplina como en métodos de trabajo. No fue sino en 1912, tras la renuncia de la Directora Von Oven, cuando llegó por primera vez una educadora norteamericana a la Dirección de la Normal de Institutoras, y con ella nuevas influencias y orientaciones. Fue ella Inés Ewing Brown, que había sido Directora de una Normal en Santiago de Chile y a quien recomendó para el cargo, de manera especial, el Gobierno chileno. La Normal de Institutoras merecía un alto aprecio de parte de las autoridades del ramo, y de acuerdo con el Secretario de Instrucción Pública se la consideraba la mejor institución educativa de toda la República. He aquí las palabras del Secretario del Ramo: "Por la instrucción que en ella se recibe y por el orden y la dis-

ciplina que en ella reinan, esta Escuela Normal ha merecido, y a justo título, la reputación de ser la mejor de la República... Nuestras señoritas, por lo general, son más aplicadas y estudiosas que los jóvenes y salen de la Normal mucho más aprovechadas que éstos. La inferioridad del sexo fuerte en esta materia es hoy manifiesta". (5)

En la Memoria de 1912 se expresa ya por la primera vez oficialmente, la urgente necesidad en que está Panamá de hacer algo para mejorar la calidad del trabajo de los maestros no graduados y se sugiere para ello la conveniencia de establecer una Escuela de Verano a donde irían los maestros no graduados a recibir adiestramiento profesional en servicio. Sin embargo, esta idea, tan útil y eficaz como hubiera resultado, no pudo ser llevada a la práctica por entonces y hubo que esperar años para que tal iniciativa cristalizara.

LOS PRIMEROS MAESTROS DEL INSTITUTO NACIONAL

La primera cosecha de Maestros de la Sección Normal del Instituto Nacional ocurrió en enero de 1913. Estos nuevos educadores habían sido esperados con ansias por las autoridades del ramo debido a la escasez tan aguda que de maestros había. He aquí sus nombres: Rafael Enrique Arosemena, Alfredo D. Dubois, Arcadio Castillero, Ernesto de J. Castillero, José Guardia Vega, Fernando Lombardo, Guillermo Méndez, Fermín Naudeau, Manuel de J. Pereira, Feliciano Quirós y Q., José S. Retally R., Horacio D. Sosa, Cristóbal Adán de Urriola y José Angel Vargas. (6)

(siga a la página 30)

(5) Memoria que el Secretario de Estado en el Despacho de Instrucción Pública presentó a la Asamblea Nacional de 1912. Panamá, Imprenta Nacional, p. 57.

(6) Historia del Instituto Nacional. Veinte años de labor educativa. Panamá, Imprenta Nacional, 1930. (Publicaciones del Instituto Nacional, p. 33).



LUCAS (América Latina) S. A.

Orgullosamente sirviendo los intereses de la
Industria Automotriz a través de la
América Latina desde la
Zona Libre de Colón.

Para muebles finos

La Garantía

CALLE "I" No. 4

Teléfono: 2-1752

Y

CALLE 30 Y AVE. BALBOA

Teléfono: 5-1555

*Hemos recibido del escritor panameño
Pedro J. Mérida su libro "EL PORVENIR
DE TUS HIJOS"*

*Son 138 páginas que recogen los consejos
que un padre le da a su hijo que ve crecer,
al hijo que se está haciendo hombre. Son
los consejos del hombre maduro que sabe
de la importancia que para su hijo tendrá
conocer bien el significado de tres pala-
bras... trabajo, amor y respeto.*

*Recomendamos la lectura de este libro a
todos los padres y a todos los hijos... y
nos complace transcribir algunos párrafos.*

Orienta tu Juventud

Dichoso tú, hijo mío, que te encuentras en esa edad que podríamos llamar: "predigio de la vida".

Edad de ensueños e ilusiones; edad de afectos y caprichos; edad de actividades y propósitos.

La juventud ha dicho sabiamente Frank Crane, "no es un momento de la vida, sino un estado del alma".

Esta manifestación del aludido filósofo me ha movido a hilvanar estas cuartillas para brindarte mis consejos y mediante ellos solicitarte el servicio de orientar tu juventud por sendas de inteligencia y comprensión que te conduzcan al éxito en las diferentes etapas de la vida.

Viejos hay que contagian juventud y jóvenes pululan por allí que denotan senectud.

Pero generalmente, cuando decimos juventud nos referimos a esa tuya que implica lozanía; salud vi-

gorosa; músculos fuertes; agilidad y flexibilidad; tersura de rostro y vivacidad de mirada; sonrejos y túbidos en el obrar; carcajadas y diversiones; estudios y amores.

Como que la voluntad estuviera más al servicio de esa edad; como que la imaginación involucrara más poder creativo; como que las emociones fueran más sentidas y más intensas; como que la vida tuviera más sabor de grandeza y más frescor de montaña; más cristalinidad de fuente o más efectividad de esperanza.

Eres joven y sabiéndote joven me parece que hay en ti más predominio del valor y más anhelos de aventuras; más ansias de movimientos y menos timidez. Es que la juventud es fe; la juventud es confianza en sí mismo; la juventud es oro por todos ambicionado y vara mágica que transforma y construye.

En tu corazón de joven palpita lozano el optimismo y en tu alma arde el fuego del ideal que imprime belleza y alegría; poder y acción.

Cuando tu corazón la herrumbe del tiempo lo aletargue, entonces serás viejo y vendrá el pesimismo con sus letales influencias a confundir tu vida con sinsabores y prejuicios; amarguras y dolores.

Orienta tu juventud en forma tal que ella sea siempre el divino tesoro del poeta.

Oriéntala en forma tal que, te dé oportunidades de inmensas reservas para el futuro de tu vida y te permita perseverar en la trayectoria del trabajo y del deber.

Orienta tu juventud de tal manera que, las convicciones que ahora logres adquirir, no permitan que tu corazón se cubra con la nieve del pesimismo ni tu alma paralice sus ansias de belleza y alegría.

Que llegues a los sesenta y más años con la misma espiritualidad que hoy alienta tu vida, sin importarte nada con la decadencia del músculo ni la torpeza de la acción material.

Y oriéntala en fin por caminos de responsabilidad y de lucha; por cauces de nobleza y comprensión; por sendas de justicia y honradez.

Sé así y verás cómo al final de la jornada vivirás henchido de satisfacción por haber escuchado el sano consejo de tu padre que tanto te quiere.

Almacén OLMAR'S

Teléfono 5-4364

Avenida Cuba 40-35

AFILIADO A
CUENTAS COMERCIALES

que añadir además la acústica artificial de un estudio absolutamente tranquilo y la posibilidad de hacer las grabaciones usando los libros de música en vez de ser dependiente de la memoria. Este ambiente estéril de máquinas e instrumentos es lo que más molesta a algunos concertistas que encuentran difícil dar una rendición igualmente inspirada y espontánea como cuando tienen el contacto vivo con el público en la tensa y estimulante atmósfera de una sala de conciertos. Si se consideran las condiciones de una grabación profesional que precede a la mecánica impresión de los discos, ¿hay que sorprenderse si el mismo artista o conjunto se oyen distinto cuando los escuchamos en persona y a lo natural?

Después de los músicos activos, los musicólogos descubrieron el disco y su efectivo valor educativo, y se están dedicando asiduamente a escribir las notas explicativas al reverso del sobre. En adición, están buscando constantemente las obras que deberían ser grabadas.

Un disco debidamente cuidado puede usarse muchísimas veces, la única manera de aumentar las ventas es lanzar al mercado nuevas obras y nuevos artistas, en una forma atractiva. Se ha hecho una labor excelente en esta conexión y pueden encontrarse en los discos composiciones que anteriormente permanecían encerradas en los libros y los manuscritos. Esta diversidad de material grabado se refleja luego también en los repertorios de los conciertos. Se nota, sin embargo, una diferencia grande entre el mercado de los discos y el mundo de los conciertos. Mientras que no vale la pena preparar el disco si sólo lo comprase una persona en cada ciudad mayor del mundo, un concierto siempre tiene que reunir un público numeroso en cierto lugar y cierto momento particular. Y esto, a veces, es un gran problema como todos lo sabemos.

Hasta ahora hemos hablado de lo positivo del disco pero hay también un lado negativo. Ya hemos insinuado que la música mecánicamente reproducida está haciendo una fuerte competencia a la música viva. Mas hay que considerar algunos aspectos que van más hondo. El oyente quien

en su casa puede escuchar lo que le gusta, se ha hecho un poco intolerante con los programas que se le presentan en los conciertos y muchas veces no va, o critica duramente, cuando el pobre artista, que tiene que satisfacer muchos gustos, no toca exclusivamente las obras preferidas por el discómano. Y cuando va, espera oír las obras exactamente como las tiene en su discoteca. Esta es una actitud sumamente errónea y peligrosa. El encanto de la música estriba exactamente en su variabilidad y no hay nada más excitante que redescubrir una obra muy familiar en una versión original. En el disco, todo sale siempre igual, y eso es irreal. De este modo, el disco se ha hecho medio de nivelación y uniformidad. Algunos discómanos apasionados parecen perder toda la elasticidad espiritual si aceptan diferentes rendiciones de la misma obra, y critican, no a base de sus conocimientos, opiniones o gustos, sino con referencia a su disco específico, lo que es un absurdo.

La perfección por su parte también tiene sus peligros. Podemos imaginar la estructura del mundo artístico como una pirámide y con la proporción de que por cada "estrella" que desafía las normas hay varios músicos de primera, unas docenas de segunda, unos cientos de tercera categoría, etc., hasta llegar a los miles de meros oyentes pasivos. Lo importante en esta imagen es que cada uno de ellos tiene su justificación y es esencial en la jerarquía de los músicos, porque de la selección, comparación y competición surgen los primerísimos; incluso el "amateur" más humilde tiene algo con que contribuir a la música. Poner un disco y dar vuelta a sus botones, es obviamente más fácil que practicar y estudiar por años para poder producir su propia música, y por desgracia, las posibilidades mecánicas parecen contribuir parcialmente a la pereza del hombre moderno.

En lo concerniente a los músicos activos, sería desanimarlos y hacerles un daño irreparable si los juzgáramos a todos por sus grabaciones, en vez de buscarles un sitio en la pirámide arriba mencionada. Y, aquellos ingenuos que escuchan los dis-

cos, al imitarlos se destruyen a sí mismos por perder cualquier individualidad, originalidad y posibilidad de evolucionar por sus propios recursos. Usar los discos con moderación; como complemento o incentivo es otra cosa, naturalmente.

Llegando ahora a los últimos puntos de nuestras contemplaciones, quisiéramos complementar este cuadro con otros dos aspectos. La música es el arte de los sonidos pero en su percepción participan no sólo los oídos. Los ojos son el sentido mayormente comprometido en una experiencia musical completa. Basta recordar los lujosos instrumentos del renacimiento o del barroco para darnos cuenta de que fueron construidos para deleitar el ojo igual que el oído. Y el ejemplo más obvio es la música dramática, en tal grado que una ópera sólo escuchada sin poder observarse la acción escénica, frecuentemente resulta incomprensible e inaguantable no obstante su perfecta grabación. La impresión visual ligada con lo auditivo puede a veces perturbar o distraer pero ha sido siempre parte esencial del arte musical. Todos los concertistas lo saben y se preocupan por ello. La disciplina de los arcos que se mueven en perfecta coordinación en una orquesta, los movimientos de un director, expresión en la cara de un cantante, los pequeños gestos en un conjunto de cámara, el músico que parece aunarse con su instrumento, los brazos y manos de los pianistas, los pies de los bailarines, el cuerpo humano subrayando la frase musical; todo esto falta en los discos.

También, en el orden psicológico, la situación colectiva de un público satisfecho o descontento, no es igual al discómano escuchando solitario. Ni siquiera hemos mencionado el vicio de usar las máquinas de discos como fondo para la conversación; ni hemos considerado el importante asunto de la acústica de una sala de conciertos, comparadas con la de un hogar de dimensiones regulares. En conclusión quisiéramos pedir a nuestros discómanos que no exageren su afición demasiado, y que además de sus audiciones diarias con los discos, busquen también la completa experiencia de la música viva en la especial situación de los conciertos.

Casa Fastlich

Los Principales Joyeros
de
Centro América

Teléfonos

2-0893

2-0894

2-0895

Plaza 5 de Mayo

(Frente al Chase)

Panamá, R. de P.

Aptdo. Postal

323

ALMACEN DE LIMA, S. A.

MATERIALES DE CONSTRUCCION
FERRETERIA — PLOMERIA
PINTURAS

Teléfono

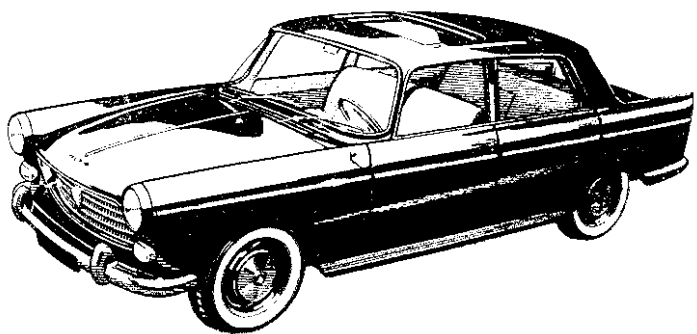
3.8725

VIA ESPAÑA Y CALLE 70

Panamá, R. de P.

Aptdo. Postal

4286



PEUGEOT 404

De París llegó... y triunfó!

COMODIDAD

ECONOMIA

SEGURIDAD

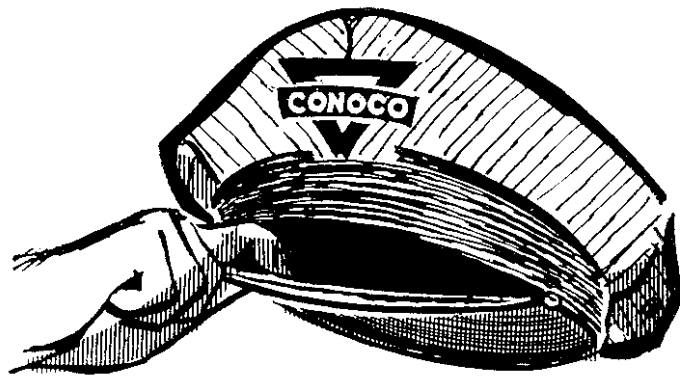
SOLIDEZ

ELEGANCIA

CIA. CYRNOS, S. A.

PANAMA

COLON



CORTESIA de



...y es nacional!



Bajo una
Administración
dinámica es
fuente
permanente
de trabajo
y sólido
bastión
de la
economía
de Colón.

ZONA LIBRE DE COLON

PRIMERA INSTITUCION AUTONOMA DEL ESTADO

dre Benito Aguirre invocó a la Virgen del Rosario y dijo: "Reemos una Salve a la Madre de Dios, para que no permita que la lluvia nos disperse".

La tarde promedió serena y seca, la oración conjunta de todo un pueblo la alejó de aquel remanso humano, unido como nunca ante el ara de la Patria.

UN PASTOR QUE CUIDA DE SUS OVEJAS

Monseñor Tomás Clavel Méndez, un verdadero Pastor que cuida de sus ovejas, aprovechó aquella grandiosa oportunidad para dirigirse a su pueblo. Les habló de la necesidad urgente de no desperdiciar el entusiasmo y la buena voluntad, que se manifestaba en los rostros de todas las personas.

Exhortó nuevamente a las agencias educativas y sociales, a seguir colaborando con la Iglesia. Luchando hombro con hombro todos los elementos, sin distinción de raza, credos políticos o condición social.

Puso de manifiesto su agradecimiento a las Escuelas, Colegios públicos y privados, radio, televisión, prensa y cátedra y todos los vehículos de divulgación, a cuyo concurso se debía el gran éxito alcanzado, en la cita que teníamos con Dios, en aquella tarde invernal.

El recio Pastor, Jefe de la Iglesia panameña, dio su voz de alerta para espantar el lobo, que tal vez acechaba por allí, detrás de las murallas humanas y dijo que todo aquello, no era más que el comienzo de la CRUZADA DEL ROSARIO EN FAMILIA.

Tocaba de inmediato, pues, proseguir una tesonera labor de proselitismo y de afirmación de las creencias religiosas, para no dejar que nos escamotearan los frutos adquiridos en la larga campaña de la "familia que reza unida, permanece unida" y magníficamente rubricada en aquella concentración única y sin parangón en la historia del catolicismo panameño.

No es cuestión de dormir sobre los verdes laureles, sino seguir adelante, en legión interminable de Cruzados al estilo del Padre Peyton, a fin de que en cada hogar renazca la Fe y se afirme el amor de la familia con los vínculos sagrados del cristianismo.

EL MUNDO DEL MONSTRUO ATOMICO

La Biblia, el libro de la Sabiduría y la Inspiración, nos recuerda a cada instante, lo que sucedió a las ciudades pecadoras, Sodoma y Gomorra, donde "las maldades de esos pueblos habían subido de punto ante la presencia del Señor".



"Monseñor Tomás Clavel Méndez un verdadero Pastor que cuida de sus ovejas. . ."



El Rosario fue rezado por cinco familias panameñas quienes representaban a cinco Instituciones Cívicas. En la gráfica vemos al Sr. Eugenio Luzcando hijo, acompañado de su esposa Antonia y sus tres hijas, Marilyn, Maritza y Mónica.

Distribuidor Exclusivo
de los famosos
ARTEFACTOS ELECTRICOS

PEMCO, S.A.
AVE. NACIONAL TELS.: 5-4612 — 5-4619



La desolación y el materialismo de la carne, habían aniquilado a sus habitantes espiritualmente hasta el extremo, que Dios no pudo revocar su sentencia de destrucción, no obstante su promesa a Abraham. "No la destruiré por amor de los diez".

Igualmente, el mundo moderno, el mundo de los secretos espaciales, está amenazado de muerte. No por el Dios Misericordioso, que dio su vida por salvar al hombre, si no por el monstruo atómico, que el mismo hombre creó, en su poder inconmensurable de semejanza con Dios.

No cabe en esta encrucijada, de dolor y miseria, de pugnas y supremacías, más que el poder de la oración, la lucha constante del espíritu y la materia, la supremacía total de la comprensión humana.

Luego entonces, al glorioso "slogan" de "La Familia que reza Unida permanece Unida", sigue forzosa y necesariamente el de "Un Mundo que reza Unido es un Mundo de Paz".

Nosotros, los panameños, la prodigiosa garganta de tierra y dos mares, es una cuenta de ese inmenso rosario, que ha de unir al mundo, que lo ha de mantener de rodillas ante el trono del Señor, pidiéndole que conserve el Universo, sujeto a ser reducido a pavesas por su justa ira y tal vez por el monstruo atómico.

BREVE BIOGRAFIA DEL PADRE PEYTON

El Reverendo Padre PATRICK PEYTON, Director de la Cruzada Mundial del Rosario en Familia, nació hace medio siglo en Irlanda, la fabulosa isla que fue convertida al Cristianismo en el 431 de nuestra era, por San Patricio, quien la confirmó además como la "Isla de los Santos", por la gran cantidad de misioneros y predicadores, que salieron de sus innumerables conventos, monasterios, iglesias y obispos.

San Patricio, que según la leyenda es escocés, fue Ordenado Sacerdote por San Germán de Auxerre, el Papa Celestino I, lo envió a predicar la Fe Católica a Irlanda; y allí por sus meritorias obras religiosas fue al canonizarse declarado el Santo Patrono de Irlanda.

Por una coincidencia muy notable, sus nombres son iguales y tal vez, el "tocayo" Peyton, va por los mismos senderos de luz que le trazara el Santo de su tierra.

En 1928, en plena era de depresión mundial, el hambre se hizo sentir en Irlanda y las dificultades del matrimonio Peyton-Gillard, padres de 9 hijos no se hicieron esperar.

Patrick, entonces de 19 años y siendo el quinto hijo de la familia, que todos los días "rezaba unida", emigró con su hermano Tom a los Estados Unidos, donde ya se encontraban sus hermanos Bridget, Mary y Nelly.

La tarde anterior de la partida y a la hora del Angelus, John Peyton, reunió a sus hijos para rezar por última vez en familia y dirigiéndose a Pat le dijo: "Hijo,

sé fiel a Dios en América, invócale siempre como a un amigo".

SUEÑOS DE MILLONARIO

Como todo emigrante europeo que se dirige a la legendaria tierra americana, Patrick Peyton, traía en su mente los fabulosos sueños del oro, pensaba hacerse millonario, vendiendo propiedades en América.

Sin embargo, el primer trabajo de Pat fue de jornalero de una pala mecánica y luego a regañadientes, el de portero de una iglesia.

Allí, sin embargo, tuvo la oportunidad de conocer a Monseñor Paul Kelly, que se fijó en el joven irlandés, regordete y coloradote, pero de ojos claros como manantiales. Le ofreció dos becas, para que él y su hermano entraran a un Seminario para Sacerdotes, en el Colegio Humanístico de South Bend, Indiana. Luego, ambos pasaron a la Universidad de Notre Dame, donde se graduaron en 1937.

En 1939, Pat es hospitalizado en Washington, víctima de la peste blanca. La tuberculosis adquirida fue desabuciada por los médicos, quienes lo declararon enfermo incurable, condenado a muerte.

EL VOTO DE NELLY PEYTON

Nelly Peyton, irlandesita de firme convicción religiosa, había rezado mucho cuando sus hermanos estudiaban en el Seminario y, había hecho voto de castidad, no casarse nunca, a cambio de que sus dos hermanos fueran sacerdotes.

Cuando Pat enfermó, Nelly tenía un año de muerta, pero el recuerdo del voto de su hermana y el cumplimiento del mismo, le dio ánimos para rezar con todas las fuerzas de su corazón y pedir por su salud, para poder cumplir los designios de un sacerdote.

PAT HABLA CON MARÍA

En aquellos críticos instantes, ante el fantasma de la muerte que aguardaba con su guadaña implacable, Pat, recibió en su lecho de enfermo la visita de un sacerdote amigo suyo.

Ante la evidencia de la muerte irremediable, el sacerdote amigo le aconsejó: "Pat, María es omnipotente en su poder de súplica. María es omnipotente en su poder de intercesión con su Hijo. María puede hacer tanto como Dios, pero de distinta manera: Dios con su voluntad, María por la intercesión de su Hijo, que no le niega nada a su Madre".

Y Patrick Peyton le habló a María Santísima. Le habló con todas las fuerzas de su alma y redobló más su fervor, cuando se enteró que su madre y otra hermana dejudas en Irlanda habían muerto.

La Madre María, que todo lo puede, acogió la súplicas de Pat y lo sanó completa y radicalmente, por que la salud del Padre Peyton está puesta a prueba diariamente.

El Padre Peyton dice que "la Virgen es una mujer real, quiere que se hable con amor, con dulzura, con confianza y Fe puesta en ella. Que le pidamos por nuestras necesidades, que ella interceda ante Dios."

PAT PAGA SU MANDA.

Ante la milagrosa curación que obtuvo el Padre Peyton en menos de un mes, declarado sano por los médicos y dado de alta, el buen Pat, sólo tuvo una obsesión, servir a la Virgen de la mejor manera. ¿Cómo? Buscándole adeptos por todo el mundo, pregando su Omnipotencia Divina y su bondad para remediar los males de la humanidad. Setecientas mil millas lleva recorrido en este peregrinaje, y no descansará hasta reunirse con María en el cielo.

HISTORIA DE LA CRUZADA DEL ROSARIO EN FAMILIA

Leyendo la pequeña biografía del Padre Peyton podemos adivinar qué significa la Cruzada del Rosario en Familia; y podríamos resumirla así: La restauración de la Fe religiosa entre las familias, e instituir la oración en todos los hogares del mundo, por un santo caminante que recibió muestras de una Omnipotencia Divina que vela por los hombres desde el cielo.

La Gran Cruzada del Rosario en Familia, con su maravillosa frase "La Familia que Reza Unida Permanece Unida" y "Un Mundo que Reza es un Mundo en Paz", comenzó en 1948, en London, Ontario, (Canadá); desde entonces ha recorrido 46 países en los cinco continentes, 20 millones de personas han firmado la promesa del Rosario en Familia.

Su método es muy sencillo, las visitas son personales a todos los hogares. Luego se utilizan todos los medios espirituales y materiales disponibles. Las campañas en cada pueblo no pasan de cinco semanas y por último la gran asamblea, la gran audiencia, como aquella que se reunió a las faldas del Monte Sinaí, para escuchar el Decálogo de Moisés.

En los países del Asia, donde hay tantos dialectos, cada uno reza en su lenguaje, y el Padre Peyton lleva el Rosario en tres idiomas distintos.

Los asistentes hacen recorridos de miles de kilómetros, antes de llegar a la cita, sanos y enfermos, inválidos y caminando, a pie, en carretas, a caballo, en burros, en botes, en autobuses, en lujosos automóviles, en carromatos; por vericuetos intranstitables, por caminos de herradura, por mar, por ríos, por carreteras, en fin, ricos, pobres, católicos, protestantes, hindúes y chinos, todos llegan a oír al Padre Peyton en su lenguaje universal, entre Dios y el hombre.

LA CRUZADA DEL ROSARIO EN FAMILIA EN PANAMA

Aquí la cruzada tuvo una magnífica a-

(siga a la página 38)